

Развод в Германии

Меня зовут Татьяна, фамилия моя значения не имеет. Я живу Нюрнберге, уже разведена. Тем, кто только собирается вплотную заняться своими семейными проблемами расскажу о собственном опыте в вопросах развода в Германии. Путь этот я прошла полностью от начала до конца и могу с уверенностью назвать себя ветераном семейного фронта. Понятно, что мой опыт нельзя автоматически перенести на каждую семью с её индивидуальными особенностями, но главные вехи на пути изменения семейного положения будут в каждом разводе в Германии очень похожими друг на друга.

Всё началось в Сибири

Приехали мы из небольшого сибирского города 10 лет назад с двумя маленькими детьми 3 и 5 лет. Мой муж немец получил параграф 7, у него немецкий паспорт, дети - тоже немцы. У меня была возможность получить немецкое гражданство после нескольких лет пребывания в Германии, но я от этой идеи отказалась, потому что мне пришлось бы для этого отказаться от гражданства России. В Сибири у меня остались старенькие мама и папа, которых мы иногда навещаем, у них есть маленькая квартирка. Никто не знает, что случится завтра с родителями или со мной, связь с Россией мне разрывать не хотелось.

Проблемы с мужем начались задолго до приезда в Германию: пьянки, друзья-выпивохы, мат-перемат и прочие «прелести». Несколько раз доходило до того, что он замахивался на меня, но бить, слава богу, не бил. Денег было всегда в обрез, беременности проходили тяжело, и когда мне становилось совсем невыносимо, то я старалась занять себя ещё больше домашним хозяйством и детьми, старалась думать о том, что все так живут и другим не легче. Когда пришли документы на переезд в Германию, я воспряла духом и надеялась, что с переездом наша жизнь изменится, муж образумится, мы будем все много работать, может быть построим дом, как другие наши родственники и будет нам счастье... Мечты мои развеялись быстро и безжалостно. Первые месяцы после переезда мы ходили на языковые курсы и муж ещё держался, через некоторое время до него окончательно дошло, что «здесь вам не там», что язык не даётся и рабочие места на дороге не валяются, после этого муж впал в депрессию и запил по чёрному. У меня было гораздо больше поводов впасть в депрессию: одна в чужой стране, двое маленьких и часто болеющих детей, но я просто не могла себе это позволить. Опускаться на дно – это не в моих правилах, поэтому я сжала зубы и сказала себе: я выдержу всё. Нашла работу на 400 евро, пыталась учить язык, пока дети были в детском саду. Мои усердие и старательность заметила хозяйка Bäckerei, в которой я

мыла пол и предложила мне попробовать работать продавщицей. К этому времени дети пошли в школу и я смогла взять сначала Teilzeit, а через несколько месяцев и Vollzeit.

В то время, как моя карьера шла в гору, личная жизнь катилась стремительно под уклон. Мужу лишь изредка удавалось найти работу в Leih-фирмах, через некоторое время либо он увольнялся сам, либо увольняли его. Пьянки и скандалы по выходным продолжались, к ним прибавилось рукоприкладство. На вопросы коллег по работе о происхождении синяков на руках пыталась отшутиться, насколько это удавалось, но терпению моему начал приходить конец. Особенно невыносим был шантаж мужа по поводу моего пребывания в Германии и детей. Напившись муж кричал мне: «Ты здесь в Германии никто и звать тебя никак». Он говорил, что я иностранка и у меня нет никаких прав, если он захочет, то может отправить меня назад в Сибирь, а детей оставит себе и я их никогда не увижу. От таких речей меня начинало в буквальном смысле колотить от страха, я была на грани сумасшествия. Шантажом и угрозами пьяный муж пытался заставить меня спать с ним. Одна только мысль об этом вызывала у меня отвращение и содрогание, но я соглашалась из-за страха потерять детей. Я прекрасно помню то утро, когда я проснулась и сказала себе: «Так жить нельзя. Этому кошмару нужно положить конец». Это было начало моего развода в Германии.

Как я нашла адвоката

Некоторое время назад одна женщина, с которой я вместе работала дала мне номер телефона русскоязычного адвокатского бюро Пильщиков и Коллеги из Аугсбурга, клиенткой которого она уже была и посоветовала мне поговорить о возможности развода в Германии с адвокатом. По её словам в бюро работают и немецкие и русские сотрудники, так что с языком проблем не будет. Сначала я отнеслась к предложению знакомой скептически, ведь адвокаты были на расстоянии многих километров от меня в совсем другом городе. Кроме того я слышала много историй о том, как кто-то позвонил какому-то адвокату и потом получал огромные счета. В то утро я твёрдо решила позвонить адвокатам, чего бы мне это не стоило. Во время паузы я набрала номер адвокатского бюро на мобильном телефоне и сказала ответившей девушке о своём желании проконсультироваться по семейному вопросу.

Телефонный разговор с адвокатом продлился всего около получаса, но информация, которую я получила в течении этих 30 минут полностью изменила мой взгляд на происходящее в семье, я поняла, что моё мнимое бесправие напрямую связано с отсутствием элементарных знаний немецкого законодательства о семье. Оказалось, что отправка в Сибирь мне не грозит ни при каких обстоятельствах. Во-первых, потому-что я прожила в Германии более 2 лет и имею работу, во-вторых даже не имея работы, я не могу быть выслана из страны, если на моём попечении находятся малолетние дети, имеющие немецкое гражданство. Угрозы мужа отобрать у меня детей оказались полным блефом. Адвокат разъяснил мне, что решение о том, с кем остаются дети суд принимает в случае спора родителей с учётом мнения психологов, педагогов и, начиная с определённого возраста, самих детей. Мой страх потерять детей не имел под собой ни малейших оснований.

На мой вопрос о возможности развода в Германии адвокат ответил, что для расторжения брака в моём случае совсем не нужно жить отдельно с мужем один год, как мне говорили знакомые. Оказывается, что условия развода в Германии напрямую связаны с местом заключения брака и гражданством супругов. Год раздельного проживания необходим для развода тех семей, в которых оба супруга имеют немецкое

гражданство. В «смешанных» браках можно обойтись и без года отдельного проживания, если в момент заключения брака в России супруги имели только российское гражданство, и один из супругов имеет российское гражданство до сих пор. Получалось, что заявление о разводе я могла подать в любой момент.

Первые шаги

С адвокатом мы договорились по телефону о том, что он вышлет мне во-первых анкету, в которой я должна указать все важные для заявления о разводе данные: точное написание имён, даты рождения, заключения брака, гражданство и т. п.; во-вторых я получу формуляр – Antrag для получения государственной помощи по оплате бракоразводного процесса (Prozesskostenhilfe); в-третьих, адвокату нужно было получить от меня доверенность на ведение дела. Все эти бумаги мне выслали в тот же день, почту в нашей семье всегда забираю я сама, поэтому на следующий день все формуляры были у меня в сумочке. Адвокат предложил мне выслать бумаги на адрес работодателя, чтобы не будоражить мужа раньше времени, но в моём случае в этом не было никакой необходимости.

Мои страхи в отношении оплаты развода в Германии были совершенно напрасными. При моей зарплате 900 евро нетто, неработающем муже и 2 несовершеннолетних детях все расходы по мнению адвоката должно было перенять государство, так и случилось.

В течение следующих двух дней я заполнила все необходимые формуляры и сделала копии важных документов: свидетельство о браке с переводом, договор найма квартиры, начисление моей зарплаты за последние 3 месяца, актуальный Kontoauszug. Несколько раз у меня возникали проблемы с юридическими формулировками, проблемы разрешались просто – я звонила в адвокатское бюро и девушки в секретариате прямо по телефону «в прямом эфире» диктовали мне нужные слова и цифры. На третий день я выслала внушительный пакет документов адвокатам. Ещё через три дня моё прошение о предоставлении помощи по оплате развода (Prozesskostenhilfeantrag) вместе с будущим заявлением о разводе уже было подано адвокатами в суд. Суд выслал моему мужу копию прошения с просьбой сообщить своё мнение в течение 2 недель. Это было первое извещение мужа о предстоящем разводе и я немного побаивалась его реакции, но события развивались совсем по другому сценарию. Получив бумаги из суда супруг мой как-то сразу потерял всю свою агрессивность и начал уговаривать не рушить семью. Я ответила, что нельзя разрушить то, что уже давно не существует и что он должен оставить меня в покое.

Это страшное слово *Versorgungsausgleich*

Примерно через месяц после направления первоначальных документов в суд было вынесено решение об оплате моих расходов по ведению бракоразводного процесса за счёт государства. Сразу же после вынесения этого решения адвокаты направили в суд моё заявление о разводе. Через некоторое время, примерно 5-10 дней, мы с мужем получили из суда толстую пачку формуляров для заполнения, речь шла о разделе наших пенсионных накоплений, так называемом *Versorgungsausgleich*. Проблем с заполнением формуляров тоже не было, я обратилась в представительство пенсионного фонда по указанному адвокатами адресу, там мне помогли с заполнением анкет абсолютно бесплатно и без всякой бюрократии. Для тех, кто не знает, что такое *Versorgungsausgleich*, постараюсь объяснить простыми словами. Разделение ролей во многих браках происходит так, что муж работает и платит взносы в пенсионный фонд, жена сидит с детьми дома и о пенсии заботиться не может. В результате развода жена может оказаться на пороге пенсионного возраста без каких-либо пенсионных

накоплений и будет вынуждена до конца жизни зависеть от социального пособия. Для предотвращения этой нежелательной ситуации и придуман *Versorgungsausgleich*, в рамках которого суд делит общее количество пенсионных пунктов поровну между мужем и женой. Некоторые думают, что при этом разделе нужно что-то платить. На самом деле платить ничего не нужно, суд переносит только пункты с одного пенсионного счёта на другой. Реальные деньги можно увидеть только после выхода на пенсию.

Выглядит процедура *Versorgungsausgleich* таким образом, что суд сначала выясняет анкетным путём всю профессиональную историю супругов и затем направляет эту информацию в пенсионный фонд. Работники пенсионного фонда подсчитывают, сколько пенсионных пунктов накопили муж и жена в отдельности, каждый пункт соответствует определённой денежной сумме при выходе на пенсию, и передают справки о количестве приобретённых пунктов обратно в суд. Суд извещает каждую из сторон о полученной информации и предлагает сделать замечания, поправки, если таковые имеются. Во время моего развода я сначала получила от адвоката справку из пенсионного фонда мужа с просьбой проверить и сообщить возможные замечания, через некоторое время я получила свою собственную справку с той же просьбой. Справка эта была написана на многих листах мало понятным для меня юридическим языком, поэтому мне пришлось, как обычно, просить о помощи в разъяснении моего адвоката.

Выяснение пенсионных вопросов заняло самую большую часть времени моего развода в Германии и продлилось в общей сложности 3 месяца, иногда это происходит чуть быстрее, иногда чуть медленнее, но определённый запас терпения нужен всегда. После того, как справки из пенсионного фонда были получены суд в течение нескольких недель назначил судебное заседание. Я очень переживала и терзала себя вопросами: как себя правильно вести, что говорить и прочее, и прочее. Адвокат успокоил меня тем, что вся моя задача сведётся к ответу 1 – 2 вопросов судьи и всё судебное заседание – чистая формальность и ничего больше. На том я и успокоилась.

Встать, суд идёт !

В день судебного заседания я повозилась подольше у зеркала с причёской и наложила скромный, но не лишённый изящности макияж. Пришла за 20 минут, чтобы суженый мой ещё раз мог подробно рассмотреть то, что он теряет навсегда. Сердце колотилось с бешеной силой, успокаивал только невозмутимый вид моего адвоката, для которого всё происходящее было привычным и знакомым. Из громкоговорителя раздалось что-то нечленораздельное, но я уловила нашу фамилию. Мы с ещё мужем и наши адвокаты зашли в небольшой зал, где уже сидел судья с секретаршей, сопровождающих попросили остаться за дверью, заседание о разводе закрыто для посетителей, даже если это близкие родственники. Судья объявил о начале рассмотрения дела и попросил предъявить паспорта. Название ЗАГСа, в котором мы поженились судье удалось выговорить с третьей попытки, после этого он спросил меня, действительно ли наш брак распался и я не представляю себе возможным продолжение совместной жизни. В ответ с моей стороны достаточно было обычного кивка головой. Тот же вопрос был задан мужу и тот же ответ не заставил себя долго ждать. Через 5 минут после начала судебного заседания мы уже перешли к вопросу о пенсиях, судья объявил, что с моего пенсионного счёта на пенсионный счёт мужа переносится количество пунктов, которое соответствует пенсии в 10 евро с какими-то копейками. Меня это не очень волновало, во-первых из-за суммы, во-вторых из-за полной неизвестности по вопросу, доживём ли мы все до пенсии в принципе. Ещё через 5 минут этот вопрос тоже был закрыт. Все

присутствующие встали и судья объявил наш многострадальный брак расторгнутым. Вся процедура заняла 15 минут и я вышла из зала суда свободным человеком. Весь развод продлился от начала до конца 5 месяцев.

Всем собирающимся разводиться могу дать один совет: обратитесь к толковому адвокату. Я обратилась в адвокатское бюро из совершенно другого города и ничуть не пожалела об этом, безукоризненный сервис компенсирует с лихвой удалённость. На этом история моего развода в Германии заканчивается, надеюсь, что первый и последний раз.